

- 912070

English—Chinese
The Dictionary of
Chemical Industry

英漢化學工業辭典

劉昌法 左宜有合編



English—Chinese
The Dictionary of
Chemical Industry

英漢化學工業辭典

劉昌法 左宜有合編

名山出版社印行

秀水名山創事業・靈蘭石室治經書

版權所有・請勿翻印

英漢化學工業辭典

編者：左 宜 有
發行：人：左 秀 靈
出版：者：名 山 出 版 社

台北市大直通北街 142 巷 25 號

電話：(02) 5027541

臺北地區總經銷：五 洲 出 版 社

臺北市重慶南路一段55號

電話：3319630・3512521

郵政劃撥帳戶 0002538-7 號

香港地區總發行：東 亞 圖 書 公 司

香港干諾道西一二一號二樓

新加坡地區總發行：友 聯 書 局 有 限 公 司

新加坡小坡大馬路三〇三號

馬來西亞總發行：馬 來 亞 圖 書 公 司

吉隆坡武吉免登路二二號

定價新台幣 350 元

中華民國七十六年 四 月初版

登記證：局版台業字第〇〇四一號

前 言

化學工業包含的範圍極廣，自國防科技以至民生衣食無不涵蓋殆盡，輓近科學一日千里，爲了實際上的求學求知的需要，本社特地聘請專家學者編譯了這本英漢對譯的化學工業辭典，以供大專院校本科系及相關科系的師生、化工從業人員、翻譯人員、情報人員查用。

本辭典計蒐詞條約二萬五千條，蒐詞範圍包含：有機化學工業、無機化學工業、高分子化學工業、製藥、染色、陶瓷、化工機械、儀器分析、生化工程、輸送現象、單元操作、熱傳、質能平衡、材料工程……等，與化學工業有關的化學、物理、電子、電腦等也酌量選入。另蒐國際間重要的化學、化工學術研究組織名稱。

由於編者學淺，再加上付梓倉卒，疏漏之處，一定難免，各位讀者在查用過程間，如果發現錯誤，請隨時指教，以便再版時更正。

劉昌法 敬識

中華民國七十六年 二 月

A

α alpha

①希臘語的第一個字母②最初, 開始 ③第一位的東西 ④(有機化合物分子中離特定基團或原子)第一位的, α 位的

~ -amylase α -澱粉酶

~ -cellulose α -纖維素

~ -decay α -衰變、蛻變

~ -dextrin α -糊精

~ -disintegration α -衰變、蛻變

~ -emitter α -輻射源 α -發射體

~ -ferrite α -鐵素體

~ -iron α -鐵(純鐵)

~ -naphthol α -萘酚

~ -particle α -粒子(He 原子核)

~ -ray α -射線

~ -starch α -澱粉

~ -sulfur α -硫

~ -tron gage α -管真空計, α -粒子電離真空計

A (argon) 氬, 第18號元素的舊符號

Å (Angström) 埃, 長度單位, 10^{-8} 厘米; 瑞典物理學家名字

AA (allyl alcohol)

$[\text{CH}_2=\text{CHCH}_2\text{OH}]$ 烯丙醇

Abbe's refractometer 阿貝折

光儀、折射計、屈光度計

abbreviated analysis 簡易分析

abbreviation 縮短, 省略, 縮寫, 簡化, 約分

ABC. (aluminium bronz cast) 鋁青銅鑄件

A. B. C. (automatic boiler control) 鍋爐自動控制裝置

ABCM (Association of British Chemical Manufacturers) 英國化學製造商協會

Abel-Pensky tester 埃勃爾-賓斯克閃點試驗器(石油產品)

aberration 畸變, 像差, 光行差, 偏差

abies oil 鬆節油

abietic acid ($\text{C}_{19}\text{H}_{29}\text{COOH}$) 鬆香酸

ablation 消融, 燒蝕, 剝落, 磨削

abnormal setting 反常凝結

ABP (aluminium bronz plate) 鋁青銅板

abrader 研磨機, 磨石, 磨蝕試驗機, 磨光機

abrasion 擦傷, 刮掉, 磨損, 磨耗, 研磨, 剝蝕, 衝蝕

~ **loss** 磨耗損失, 磨耗量

~ **resistance** 抗磨力(性), 耐磨性

~ **test** 耐磨(磨損)試驗

abrasive 磨料, 研磨劑, 琢料; 磨損的, 研磨的

~ **-blast** 吹淨

~ **cloth** 砂布, 砂皮

~ **cutting wheel** 磨削輪、磨輪、砂輪

~ **forming** 研磨成形

~ **grain** 磨(料)粒(度)

~ **paper** 砂紙, 研磨紙

abrasiveness 磨蝕性, 磨蝕, 磨耗

abrine (= **N-methyltryptophan**)

甲基色氨酸, 紅豆鹼, 相思子鹼

ABS (**alkyl benzene sulfonate**)

烷基苯磺酸鹽

ABS acrylonitrile-butadiene-

styrene 丙烯腈-丁二烯-苯乙烯

共聚樹脂

abs. **absolute** 的縮寫

absolute 絕對的

~ **alcohol** 無水醇, 無水乙醇

~ **configuration** 絕對構型

~ **error** 絕對誤差

~ **ethyl alcohol** 無水乙醇, 無水酒精

~ **humidity** 絕對溫度

~ **measurement** 絕對測量

~ **methanol** 無水甲醇

~ **pressure** 絕對壓力, 絕對壓強

~ **structure** 絕對結構

~ **temperature** 絕對溫度

~ **unit system** 絕對單位制

~ **viscosity** 絕對黏度

~ **zero point** 絕對零度

absorbance 吸收率, 吸收系數, 吸光度, 吸光指數

~ **index** 吸光指數, 吸光系數

absorbancy (= **absorbance**) 吸光度, 吸光指數, 吸光率, 吸光系數

~ **index** 吸光指數, 吸光系數

absorbent 吸光劑, 吸收性的, 有吸收能力的

~ **cotton** 脫脂棉

absorber 吸收器, 緩衝器, 減震器, 吸收劑

absorbing power 吸收能力, 吸收本領

absorptance 吸收比, 吸收系數

absorptiometer 吸收比色計, 吸光光度計, (液體)溶氣計, 調稠器

absorptiometry 吸收測量學, 吸光光度法

absorption 吸收 (作用)

~ **band** 吸收帶

~ **cell** 吸收池, 吸收杯

~ **coefficient** 吸收系數, 吸收率, 吸光系數, 吸光率

~ **column (tower)** 吸收柱, 吸收塔

~ **curve** 吸收曲線

~ **edge (limit)** 吸收限, 吸收帶邊緣

~ **efficiency** 吸收效率

~ **factor** 吸收因數, 吸收系數

~ **line** 吸收譜線

~ **maximum** 吸收量大值, 最大吸收值

~ **method** 吸收方法

~ **oil** 吸收油

~ **photometry** 吸光光度法

~ **pipette** 吸收吸移管, 吸收量管

~ **power** 吸收能，吸收本領
 ~ **reagent** 吸收劑
 ~ **refrigerator** 吸熱式冰箱
 ~ **spectroscopy** 吸收光譜學
 ~ **spectrum** 吸收光譜
 ~ **tube** 吸收管
absorptive power 吸收能力
absorptivity 吸收能力，吸收性；
 吸收率，吸收系數
abstraction reaction 萃取反應，
 分離反應，抽取反應
abundance ratio 豐度
AC¹ (aluminium cast) 鋁鑄件
AC (A. C.)² (alternating current)
 交流電
 ~ **polarography** 交流極譜學
Ac (actinium) 錒，第89號元素
ac (acetato ligand) 醋酸根配位
 體
acac (acetyl acetonato ligand)
 乙酰丙酮基配位體
acar (= chlorobenzilate) 阿卡，
 殺蟎酯
acaricide (= miticide) 殺蟎劑
acaroid gum 禾木膠
acaroid resin 禾木樹脂
A. C. C. (automatic combustion control) 自動燃燒控制裝置
Accelerator 沉澱凝集器(商品名)
accelerated 加速，促進，促進
 ~ **aging test** 加速老化試驗
 ~ **attack** 加速浸蝕，加速腐蝕
 ~ **corrosion test** 加速腐蝕
 試驗
 ~ **deterioration test** 加速劣
 化試驗

~ **exposure test** 加速暴露試
 驗
 ~ **oxidation** 加速氧化
 ~ **test** 加速試驗
 ~ **weathering test** 加速耐候
 性試驗
accelerant 促進劑
accelerating agent 促進劑
acceleration 加速，促進；加速度
accelerator 促進劑，加速劑，加
 速器
accelerometer 加速(度)計
acceptable intake 允許攝入量，
 允許吸入量
acceptance 驗收，接收，合格，收
 錄，容納
 ~ **inspection** 驗收檢查
 ~ **standard** 合格標準
 ~ **tolerance** 接受公差，驗收公
 差
 ~ **value** 合格值
acceptor (accepter) 接受器，接
 受體，受主
access 通路，接近，進入，(出)入
 口，存取
 ~ **inspection** 驗收檢查
 ~ **opening** 塔槽類的檢測口
 ~ **time** 存取時間，數據選擇
 時間，信息發送時間
accessories 附件，輔助設備
accident 事故，災害，偶發事件，
 故障，失事
 ~ **beyond control** 無法控制
 的事故
 ~ **frequency** 事故頻率
 ~ **rate** 事故率

accidental error 偶然誤差

accomodation coefficient 調節
系數

account 計算, 估計; 報告, 報表

accounting 計算, 會計的

accumulation 積累, 積聚, 堆積,
存貯

accumulator 累積器, 蓄能器, 蓄
電池

accuracy 準確(度, 性), 精確、精
密(度, 性), 精度

acenaphthene 萸

acenaphthenequinone 萸醌

acenaphthylene 萸烯

acentric factor 離心因子, 偏心
因子

acetal $[RCH(OR)_2]$ 乙縮醛, 醛
縮醇; 縮醛

acetaldehyde (CH_3CHO) 乙醛

acetaldehyde cyanohydrin (=
 lactonitrile) 乳腈, 2-羥基丙
腈

acetaldehyde diethylacetal (=
 acetal) 乙縮醛, 乙醛縮二乙醇

acetamide (CH_3CONH_2) 乙酰胺

acetanilide $(C_6H_5NH-COCH_3)$

乙酰胺(替)苯胺

acetarsol 醋酸胺肺

acetarsone 醋酸胺肺

acetate 醋酸鹽, 醋酸酯, 醋酸根

~ **color** 醋酸人造絲用染料

~ **fiber** 醋酸纖維

~ **rayon** 醋酸人造絲

acetazolamide 乙酰胺唑

acetic 醋酸的

~ **acid** (CH_3COOH) 醋酸

~ **acid bacteria** 醋酸菌

~ **acid fermentation** 醋酸
發酵

~ **acid salt spray** 醋酸酸性
鹽水噴霧(試驗), 醋酸鹽噴
(射)

~ **anhydride** $[(CH_3CO)_2O]$ 醋
(酸)酐, 無水醋酸

~ **bacteria** 醋酸菌

~ **ester** 醋酸酯

acetin (= **glycerol acetate**) 醋
精, 醋酸甘油酯

acetoacetic acid 乙酰醋酸, 丁
間酮酸

acetoacetic ester 乙酰醋酸酯,
乙酰醋酸乙酯

acetobromoglucose 乙酰溴葡萄糖

acetoin 乙偶姻, 3-羥基丁酮-2

acetol 乙酰甲醇, 丙酮醇

acetolysis 醋解, 醋酸水解

acetone $[(CH_3)_2CO]$ 丙酮

~ **alcohol** 丙酮醇

~ **body** (= **ketone body**) 酮
體

~ **-butanol fermentation**

丙酮丁醇發酵

~ **cyanohydrin** 丙酮氰醇, 2-
甲基-2-羥基丙腈

~ **dicarboxylic acid** 丙酮二
(羧)酸

~ **oxime** (= **acetoxime**) 丙
酮肟

~ **powder** 丙酮(制)粉

acetonitrile (CH_3CN) 乙腈

acetophenetidine (= **acetophe-**
netidine) 乙酰胺(替)乙氧苯胺,

菲那西汀
acetophenol 乙酞苯酚
acetophenone 乙酞苯, 苯乙酮,
 甲基苯基甲酮
acetoxyacetone 醋酸基丙酮
acetyl ($\text{CH}_3\text{CO}-$) 乙酞基
 ~ **chloride** (CH_3COCl) 乙酞
 氯
 ~ **value (number)** 乙酞值
acetylacetone 乙酞丙酮
acetylating agent 乙酞化劑
acetylation 乙酞化(作用)
acetylator 乙酞化器
acetylbutyrylcellulose 醋酸丁
 酸纖維素
acetylcellulose 醋酸纖維素
acetyl chloride 乙酞氯
acetylcholine 乙酞胆鹼
acetylcholine chloride 氯化乙
 酞胆鹼
acetylcholine esterase 乙酞胆
 鹼酯酶
acetyl coenzyme A 乙酞輔酶A
acetyl coenzyme A hydrolase
 乙酞輔酶A水解酶
acetylene (C_2H_2) 乙炔
 ~ **alcohol** 炔屬醇
 ~ **black** 乙炔黑
acetylenedicarboxylic acid 丁
 炔二酸
acetylenic compound 炔屬化
 合物
acetyl group 乙酞基
acetyl-H-acid 乙酞-H-酸
acetylde 乙炔化合物
acetyliizer (= **acetylator**) 乙酞

化器
acetylnaphthylamine 乙酞(替)
 萘胺
acetylsalicylic acid [$o\text{-C}_6\text{H}_4\text{-(COOH)(OCOCH}_3\text{)}$] (= **as-**
pirin) 乙酞水楊酸, 阿司匹林
acetyluren 乙酞脲
ACH acetaldehyde (CH_3CHO)
 乙醛
ACHEMA (Ausstellungs Ta-
 gungs für Chemisches Appa-
 ratewesen) 化學設備展覽會議
achrodextrin 消色糊精
achromatic 消色差的, 消色的
 ~ **color** 消色, 無色
 ~ **lens** 消色差透鏡
achromatism 消色(作用)
acicular powder 針狀粉
acid 酸
 ~ **amide** (RCONH_2) 酰胺
 ~ **ammonium carbonate** 酸
 式碳酸銨, 碳酸氫銨, 碳酸銨
 ~ **anhydride** [$(\text{RCO})_2\text{O}$] 酸
 酐
 ~ **anilide** 酞替苯胺
 ~ **azide** (RCON_3) 酞基迭氮
 ~ **-base catalyst** 酸鹼催化
 劑
 ~ **-base equilibrium** 酸鹼
 平衡
 ~ **-base indicator** 酸鹼指示
 劑
 ~ **-base titration** 酸鹼滴定
 ~ **Blue Black** 酸性藍黑
 ~ **brittleness** 氫化脆性, 酸
 脆性(指酸洗引起的脆性)

~ **calcium carbonate**
 [Ca(HCO₃)₂] 碳酸氫鈣, 酸式碳酸鈣, 重碳酸鈣
 ~ **carbonate** 酸式碳酸鹽, 碳酸氫鹽, 重碳酸鹽
 ~ **catalyst** 酸催化劑, 酸性催化劑
 ~ **chloride (RCOCl)** 酰氯
 ~ **chrome dye** 酸性鉻鹽染料
 ~ **clay** 酸性陶土
 ~ **cleaning** 酸洗
 ~ **color** 酸性染料, 酸色, 示酸色 (指示劑)
 ~ **content** 酸含量
 ~ **converter** 酸性轉爐 (煉鋼)
 ~ **corrosion** 酸蝕, 酸腐蝕
 ~ **developer** 酸性顯影劑
 ~ **dipping** 酸液浸漬
 ~ **dye** 酸性染料
 ~ **egg** 蛋形升液器, 壓氣升液器, 酸蛋
 ~ **fixing solution** 酸性定影液
 ~ **function** 酸度函數
 ~ **halide** 酰鹵
 ~ **hydrazide** 酰肼
 ~ **hydrolysis** 酸解
 ~ **imide** 亞胺, 酰亞胺
 ~ **inhibitor** 酸抑制劑, 酸性抑制劑
 ~ **Milling Black** 酸性磨黑
 ~ **Milling Red** 酸性磨紅
 ~ **mist** 酸霧
 ~ **mordant dye** 酸性媒染染料

~ **number** 酸值
 ~ **open-hearth process** 酸性平爐法 (煉鋼)
 ~ **Orange** 酸性橙
 ~ **pickling** 酸浸漬, 酸洗
 ~ **pickling inhibitor** 酸洗抑制劑
 ~ **pickling reagent** 酸洗劑
 ~ **potassium carbonate** 碳酸氫鉀, 酸式碳酸鉀, 重碳酸鉀
 ~ **potassium sulfate** 硫酸氫鉀, 酸式硫酸鉀
 ~ **precipitate** 酸性雨
 ~ **-proof** 耐酸性的
 ~ **-proof alloy** 耐酸合金
 ~ **-proof brick** 耐酸磚
 ~ **-proof cement** 耐酸水泥
 ~ **-proof enamel** 耐酸搪瓷
 ~ **-proof materials** 耐酸材料
 ~ **radical** 酸根
 ~ **Red** 酸性紅
 ~ **refractories** 酸性耐火材料
 ~ **resistance (resistivity)** 耐酸性
 ~ **-resistant** 耐酸性的
 ~ **resistant limit** 耐酸限度
 ~ **resisting material** 耐酸材料
 ~ **rock** 酸性岩
 ~ **salt** 酸式鹽
 ~ **slag** 酸性爐渣
 ~ **sludge** 酸性淤渣, 酸渣
 ~ **soap** 酸性皂
 ~ **sodium carbonate** 碳酸

氫鈉, 酸式碳酸鈉, 重碳酸鈉,
 小蘇打
 ~ **sodium sulfate** 硫酸氫鈉,
 酸式硫酸鈉
 ~ **sodium sulfite** 亞硫酸氫
 鈉, 酸式亞硫酸鈉
 ~ **soil** 酸性土壤
 ~ **strength** 酸強度
 ~ **sulfate** 硫酸氫鹽, 酸式硫
 酸鹽
 ~ **sulfite** 亞硫酸氫鹽, 酸式亞
 硫酸鹽
 ~ **tar** 酸焦油, 酸性淤渣
 ~ **treatment** 酸處理
 ~ **value** 酸值
 ~ **wash color test** 酸洗顯
 色試驗
acidic 酸性的
 ~ **cleaner** 酸性清洗劑
 ~ **deruster** 酸性除銹器
 ~ **derusting** 酸性除銹
 ~ **oxide** 酸性氧化物
 ~ **rock** 酸性岩
acidify 酸化
acidimetry 酸量滴澱法
acidity 酸度, 酸性
aci-nitro group $[(HO)ON=]$ 異
 硝基, 硝酸叉基
Ackermann effect 阿克曼效應
 (蒸發傳熱機理)
AcOH acetic acid 醋酸
aconitase 烏頭酸酶
aconite 烏頭
aconite alkaloid 烏頭植物鹼
aconitic acid 烏頭酸, 丙烯酸
 酸

aconitine 烏頭鹼
acoustic (= acoustical) 聽覺
 的, 聲(學)的, 音響的, 有聲的, 傳
 聲的
 ~ **absorptivity** 吸聲率
 ~ **emission** 超聲波發射(金
 屬材料試驗法)
 ~ **fiber board** 吸音纖維板
 ~ **material** 吸聲材料
 ~ **treatment** 吸音處理
acoustics 聲學, 音質
acridine 吡啶, 氮蒽, 10-氮雜蒽
 ~ **color (dye)** 吡啶染料
acridone 吡啶酮
acriflavine 吡啶黃
Acrilan 阿克利綸(丙烯酸纖維的
 商品名)
acrinol (= rivanol) 利凡諾(殺
 菌劑、消毒劑的商品名)
acrolein $(CH_2=CHCHO)$ 丙烯
 醛
acryl (= acrylic) 丙烯酸的
 ~ **lacquer** 丙烯酸漆, 丙烯酸
 清漆
 ~ **primer** 丙烯酸底漆
 ~ **resin** 丙烯酸樹脂
acrylaldehyde $(CH_2=CHCHO)$
 丙烯醛
acrylamide 丙烯酰胺
acrylate 丙烯酸鹽, 丙烯酸酯
 ~ **resin** 丙烯酸樹脂
acrylic 丙烯酸的
 ~ **acid** $(CH_2=CHCOOH)$ 丙
 烯酸
 ~ **ester** $(CH_2=CHCOOR)$ 丙
 烯酸酯

~ fiber 丙烯酸纖維
 ~ resin 丙烯酸樹脂
 ~ rubber 丙烯酸橡膠
acrylonitrile ($\text{CH}_2=\text{CHCN}$) 丙烯腈
 ~ copolymer 丙烯腈共聚物
 ~ rubber 丙烯腈橡膠
 ~ -styrene copolymer 丙烯腈-苯乙烯共聚物
acryloyl ($\text{CH}_2=\text{CHCO}-$) 丙烯酰
acrylyl 丙烯酰
ACS (American Chemical Society) 美國化學學會
ACTH (adrenocorticotrophic hormone) 促皮激素; 促腎上腺皮質素
actidione 放線菌酮, 戊二酰, 亞胺環己酮
actin 肌動蛋白
actinide element 錒系元素
actinide series 錒系
actinium 錒
 ~ series 錒系
actinoid 錒系元素
actinometer 曝光表, 露光計, 光(化)線強度計
Actinomyces 放線菌
Actinomycetes 放線菌
actinomycin 放射菌素
actinon 錒射氣
activated 活化的, 活性的, 激活(了)的
 ~ adsorption 活性吸附
 ~ alumina 活性氧化鋁
 ~ carbon 活性碳

~ charcoal 活性碳
 ~ clay 活性白土, 活性陶土
 ~ complex 活性絡合物, 活性復合物
 ~ diffusion 活化擴散
 ~ molecule 活化分子
 ~ sludge 活性污泥
 ~ state 活化狀態
activation 活化, 激活, 活性化, 敏化(作用)
 ~ adsorption 活化吸附
 ~ analysis 活化分析, 放射化分析, 激活分析
 ~ control 活化控制
 ~ energy 活化能, 激活能
 ~ polarization 活化極化(由於電極反應慢而引起的極化)
 ~ temperature 活化溫度
activator 活化劑, 活性劑, 催化劑, 激勵器, 提高靈敏度裝置
active 主動的, 積極的, 活性的, 放射性的, 活化的, 有效的
 ~ carbon 活化碳
 ~ center 活性中心
 ~ center of enzyme 酶的活性中心
 ~ charcoal 活性碳
 ~ deposit 放射性沉積物, 活性沉澱物
 ~ electrode 活性電極
 ~ factor 活化因子
 ~ hydrogen 活性氫, 活潑氫
 ~ ingredient 活性成分
 ~ mass 有效質量
 ~ material 活性質量
 ~ metal 活性金屬

~ **methylene** 活性次甲基, 活性亞甲基, 活性甲撐
 ~ **nitrogen** 活性氮, 活化氮
 ~ **oxygen** 活性氧, 活化氧
 ~ **principle** 有效成分, 有效要素
 ~ **silica** 活性二氧化硅, 活性硅石
 ~ **site** 活性部位, 活性點
 ~ **state** 活化狀態, 活性態
 ~ **substance** 反應性物質, 活性物質
 ~ **transfer** 主動傳遞
 ~ **zone** 活性區, 活化區
activity 活性, 活度, 活力, 有效性
 ~ **coefficient** 活度系數
 ~ **index** 活度指數
 ~ **product** 活度積
 ~ **series** 活性系列, 活度(順)序
actomyosin 肌動肌凝蛋白, 由肌動蛋白絲 (actin filaments) 和肌凝蛋白 (myosin) 微粒組成之肌纖維, 此系統負責肌肉的收縮和鬆弛
acute angle 銳角
acyclic compound 無環化合物
acyl (RCO—) 酰基
 ~ **chloride** 酰基
 ~ **CoA** 酰輔酶 A
 ~ **group** 酰基
 ~ **halide** 酰鹵
 ~ **peroxide** 酰過氧化物
 ~ **urea** 酰脲
acylating agent 酰化劑
acylation 酰化

acylcoenzym A 酰輔酶 A
acyloin 偶姻
acyloin condensation 偶姻縮合, 醌醇縮合
acyloxy group (RCOO—) 羧酸基, 酰氧基
Adalin 阿達林, 鄰溴代殊己酰脲 (一種安眠藥)
Adamkiewicz reaction 阿達姆凱威斯反應
Adams catalyst 亞當斯催化劑 (系一種氧化鉑催化劑)
Adamsite (= diphenylamine-arsine chloride) 氯化二苯胺肼 (一種毒氣名稱)
AD-converter (analogue-to-digital converter) AD 轉換器, 模擬-數字轉換器
adaptation 適應
adapter (= adaptor) 連接器, 接管, 接頭
adaptive control 自適應控制
 ~ **plate** 模具墊板
 ~ **enzyme** 適應酶
adatom 吸附原子
added value 加成值, 附加值
addition 加法, 附加, 加成, 加合, 添加, 添加物, 雜質
 ~ **agent** 添加劑, 摻和劑, 配合劑, 助劑
 ~ **complex** 加成絡合物
 ~ **compound** 加成化合物
 ~ **condensation** 加成縮合
 ~ **polymer** 加聚物
 ~ **polymerization** 加聚作用
 ~ **product** 加成產物

~ reaction 加成反應
additive 加成的, 加和的, 添加劑
 ~ color process 加色法
 ~ property 加成性, 加和性
additivity 加成性
adduct 加成產物 (add product 的縮寫)
 ~ rubber 加合橡膠(烷基硫醇與二烯鍵加合)
adductive crystallization 加成化合物的結晶分離操作
adenase 腺嘌呤脫氨酶
adenine 腺嘌呤, 6-氨基嘌呤
 ~ deaminase 腺嘌呤脫氨酶
adenosine 腺甙
 ~ deaminase 腺甙脫氨酶
 ~ diphosphate 二磷酸腺甙 (ADP)
 ~ monophosphate 一磷酸腺甙
 ~ triphosphatase 三磷酸腺甙酶
 ~ triphosphate 三磷酸腺甙 (ATP)
adenylate kinase 肌激酶(骨骼肌內之耐熱性蛋白質成分)
adenylic acid 腺甙酸, 一磷酸腺甙
adermin 維生素 B₆
adherence 黏着, 附着, 吸附, 黏附
adherent 黏附的, 黏着的; 膠黏體
adhesion 膠黏, 黏着, 黏合, 黏附, 附着, 黏結, 接頭
 ~ culture 膠黏培養
 ~ strength 膠黏強度, 黏着強

度
 ~ tape 膠黏帶
 ~ test 膠黏試驗, 接着試驗, 黏着試驗
adhesive 膠黏的, 黏性的, 黏着的; 膠黏劑, 黏合劑; 黏合力, 膠黏力
 ~ property 膠黏性, 黏結性, 黏着性
 ~ strength 膠黏強度, 黏結強度, 黏着強度
 ~ tape 膠黏帶
adhesives 膠黏劑
ADI (acceptable daily intake) 一日允許攝取量
adiabatic 絕熱的, 不傳熱的
 ~ change 絕熱變化
 ~ compression 絕熱壓縮
 ~ constant 絕熱系數, 絕熱指數 (C_p/C_v)
 ~ cooling line 絕熱冷卻線
 ~ efficiency 絕熱效率
 ~ expansion 絕熱膨脹
 ~ free expansion 絕熱自由膨脹
 ~ hot gas dryer 絕熱式熱風乾燥器
 ~ humidification 絕熱增濕作用
 ~ process 絕熱過程
 ~ reaction 絕熱反應
 ~ reactor 絕熱反應器
 ~ saturation line 絕熱飽和線
 ~ saturation temperature 絕熱飽和溫度

~ wall temperature 絕熱器
壁溫度

adion 吸附離子

adipic acid $[(CH_2)_4(COOH)_2]$ 己
二酸

adiponitrile $[NC(CH_2)_4CN]$ 己
二腈

adjuvant 輔助的; 輔藥, 佐藥

administration 管理, 行政(機
關), 執行, 施行

Admiralty brass (metal) (Cu-
Zn-Sn) 海軍黃銅

admixture 混合(物), 摻合, 摻和
(物, 劑)

admolecule 吸附分子

adonose (= ribulose) 阿東糖

ADP (adenosine diphosphate)
二磷酸腺甙

adrenal cortical hormone 腎
上腺皮質激素

adrenaline (= epinephrine) 腎
上腺素

adrenochrome 腎上腺素紅, 腎
上腺色素

adrenocorticotropin 促腎上腺
皮質激素, 促皮激素

Adsol 商品名, 系酸性白土類乾
燥劑

adsorbate 被吸附物

adsorbent 吸附劑

adsorber 吸附器

adsorption 吸附

~ capacity 吸附本領, 吸附量

~ chromatography 吸附色
譜法

~ coefficient 吸附系數

~ compound 吸附化合物

~ current 吸附電流

~ equilibrium 吸附平衡

~ exponent 吸附指數

~ film 吸附膜

~ filtration 吸附過濾

~ index 吸附指數

~ indicator 吸附指示劑

~ inhibitor 吸附抑制劑

~ isobar 等壓吸附線

~ isotherm 等溫吸附線

~ isotherm equation 等溫
吸附方程

~ layer 吸附層

~ potential 吸附勢, 吸附電
位

~ site 吸附點, 吸附位

~ theory 吸附理論

~ tower 吸附塔

~ treatment 吸附處理

~ wave 吸附波

~ zone 吸附帶

adsorptive (= adsorbate) 吸
附的, 被吸附物

adsubble method 起泡分離法

advanced composite 高級復合
材料

AE (acoustic emission) 超聲波
發射

AEC (Atomic Energy Commis-
sion) 原子能委員會

AER (anion exchange resin)
陰離子交換樹脂

aerated 充氣, 通氣, 通風, 鼓風, 充
入二氧化碳氣體

~ acid solution 充氣酸溶液

~ concrete 充氣混凝土, 加氣混凝土
 ~ fermentation 充氣發酵
 ~ water 充氣水, 曝氣水, 二
 氧化碳水溶液
 aerater 充氣裝置, 通風裝置, 二
 氧化碳氣體飽和裝置
 aerating process 充氣方法, 通
 氣法
 aeration 充氣, 通氣
 ~ cell 充氣電池
 ~ stability test 充氣法穩定
 性試驗(油脂)
 ~ tank 充氣槽, 通氣槽
 AE reagent 加氣劑
 aerobe 需氧菌, 好氣性菌
 aerobic 需氧菌, 好氣性的
 ~ bacteria 需氧菌, 需氧性微
 生物, 好氣性微生物
 ~ fermentation 好氣性發酵
 ~ treatment 好氣性處理
 aerosol 氣溶膠
 aesculetin 七葉亭
 aesculin 七葉靈
 AF-2 furylframide 防腐劑, 商
 品名
 affination 洗糖
 affinity 親合勢, 親合力
 ~ chromatography 親和色
 譜法
 aflatoxin 黃曲霉毒素
 AFNOR sieve 法國標準化協會
 標準篩
 after-baking 後烘
 after-bleaching 後漂白
 after-burner 後燃室, 補燃器, 加

力燃燒室, 噴射式燃燒器
 after-burning 後燒, 燃盡, 復燒,
 加力燃燒, 補充燃燒
 after-chroming 後鍍鉻
 after-contraction 殘餘收縮, 附
 加收縮
 after-cure 後固化, 後硫化
 after-fermentation 後發酵
 after-glow 餘輝
 after-hardening 後硬化
 after-mature 後熟化
 after-ripening 後熟化, 後熟成
 after-shrinkage 殘餘收縮
 after-tack 回黏(性), 返(殘餘)
 黏性
 after-treatment 後處理
 after-vulcanization 後硫化作用
 after-yellowing 變黃, 泛黃
 AG 德文 Aktiengesellschaft 的縮
 寫, 股份公司
 Ag (silver) 銀, 第47號元素
 AGA (American Gas Associa-
 tion) 美國煤氣協會
 agalmatolite 壽山石(凍石), 滑
 石
 agar 瓊脂, 洋菜
 ~ -agar 瓊脂, 洋菜
 ~ bridge 鹽橋
 ~ culture media 瓊脂培養
 基
 agate 瑪瑙
 ~ mortar 瑪瑙研鉢
 age 老化, 陳化, 熟化, 年齡
 ~ hardening 時效硬化, 經時
 硬化
 ~ resistor 防老劑

ageing (aging) 老化, 陳化, 時效
 ~ **action** 老化作用
 ~ **test** 老化試驗
ager 老化器, 熟化器, 蒸化器, 調色裝置
agglomerate 聚結, 燒結, (使) 結塊; 成塊的, 燒結的
agglomeration 燒結化, 成團, 團礦
agglutination 膠結, 燒結; 凝集作用
aggregate (使) 聚集, 集結, 凝集, 集聚
 ~ **structure** 聚集結構
aggregation 聚集(體, 物, 作用)
 集合, 聚合, 集結, 凝聚
aging (= ageing) 老化, 熟化, 陳化, 時效
 ~ **t** 老化試驗
agitated 攪拌(好)的, 攪動的
 ~ **dryer** 攪拌式乾燥器, 攪動乾燥器
 ~ **pan dryer** 盤式攪動乾燥器
 ~ **trough dryer** 槽式攪動乾燥器
agitating 攪拌, 攪動
agitation 攪拌, 攪動
 ~ **power** 攪拌力, 攪拌能
agitator 攪拌器, 攪動器
agricultural 農業的
 ~ **chemicals** 農藥, 農業化學品
 ~ **chemistry** 農業化學
 ~ **effluent** 農業廢水, 農業排

水
 ~ **pesticide** 農藥(殺菌劑, 殺蟲劑, 除草劑, 植物激素等)
 ~ **water** 農業用水
AHF (anhydrous hydrofluoric acid) 無水氫氟酸, 氫氟酸酐, 無水氟化氫
AHF (American Health Foundation) 美國衛生基金會
AIChE, AICE (American Institute of Chemical Engineers) 美國化學工程師學會
air 空氣, 大氣
 ~ **bag** 氣囊, 內胎
 ~ **barrier effect** 空障效應
 ~ **bath** 空氣浴
 ~ **blast** 空氣鼓風, 氣噴淨法
 ~ **blow aeration** 鼓風充氣
 ~ **blow floatation** 鼓風浮選
 ~ **blowing** 鼓風, 送風
 ~ **-borne dust** 懸浮粉塵
 ~ **-borne sound** 空氣聲, 空中探測
 ~ **cell** 空氣電池
 ~ **chamber** (空) 氣室
 ~ **classification** 風力分級, 空氣分級
 ~ **classifier** 風力分級器, 空氣分級器(分粒器, 分離器)
 ~ **cleaner** 空氣過濾器, 空氣濾清器, 空氣淨化器
 ~ **compressor** 空氣壓縮機
 ~ **condenser** 突氣冷凝器
 ~ **conditioning** 空調, 調溫調濕
 ~ **conditioner** 空調器